



Programa de estudio de experiencia educativa

1. Área académica

Área Académica Técnica

2.-Programa educativo

Ingeniería Naval

3.- Campus

Boca del Río

4.-Dependencia/Entidad

Facultad de Ingeniería Mecánica y Ciencias Navales

5.- Código	6.-Nombre de la experiencia educativa	7.- Área de formación	
		Principal	Secundaria
NAPR 18012	<i>Desarrollo de documentos técnicos en inglés</i>	T	No aplica

8.-Valores de la experiencia educativa

Créditos	Teoría	Práctica	Total horas	Equivalencia (s)
6	2	2	60	Ninguna

9.-Modalidad

Curso- Taller

10.-Oportunidades de evaluación

ABGHJK= Todas

11.-Requisitos

Pre-requisitos	Co-requisitos
Ninguno	Ninguno

12.-Características del proceso de enseñanza aprendizaje

Individual / Grupal	Máximo	Mínimo
Grupal	40	10



13.-Agrupación natural de la Experiencia educativa

Academia de Producción	Producción
------------------------	------------

14.-Proyecto integrador

15.-Fecha

Elaboración	Modificación	Aprobación
Enero 2020	---	Junio 2020

16.-Nombre de los académicos que participaron

Dr. Mariano Azzur Hernández Contreras, Dr. José Hernández Hernández, MsC. Ranulfo Hernández Valdes, Ing. Ricardo de Jesús Reyes Rodríguez, M.I.A. Edna Dolores Rosas Huerta, Ing. Benjamín Ross Benítez, Ing. Esperanza Salazar Martínez, M.I.A. Mariana Silva Ortega, M.T.E. Aguiar Olidel A. Vite Flores

17.-Perfil del docente

Licenciaturas en Ingeniería: Naval, Mecánica Eléctrica, Industrial, Sistemas Computacionales, Mecánica, Industrial Mecánica, Biónica o Mecatrónica; con experiencia docente en instituciones de educación superior y experiencia profesional en el área de la experiencia educativa.

18.-Espacio

Intrafacultad	Interdisciplinario
---------------	--------------------

19.-Relación disciplinaria

20.-Descripción

Esta experiencia educativa se localiza en el Área Terminal Optativa (2 hrs teoría y 2 hrs práctica, 6 créditos). El Ingeniero actual debe ser capaz de comunicarse en distintos idiomas, por lo que es necesario que el alumno conozca los términos técnicos utilizados en la industria marina, debiendo aplicar los conocimientos de lenguaje técnico adquirido previamente en una especificación técnica, con una redacción que permita demostrar las competencias adquiridas en las diferentes EE cursadas durante su formación profesional, externando una correcta comunicación efectiva. Permitiendo aplicar la metodología de la investigación en formato y desarrollo, para llevarlo a una evaluación diaria de su avance paulatino hasta alcanzar la competencia propuesta, evidenciando la misma en un reporte o especificación técnica de su perfil profesional como un proyecto integrador.

21.-Justificación

En esta Experiencia Educativa se entrelazan los ejes integradores; el predominio teórico donde el ingeniero naval identifica el lenguaje técnico de la industria marina, sustentado en el predominio heurístico para adquirir las habilidades necesarias para iniciarse en la redacción técnica, así como el desarrollo del eje socio - axiológico para conducirse en un ambiente de trabajo colaborativo y de equipo, en un marco de respeto, ética y responsabilidad.



22.-Unidad de competencia

El estudiante interpreta el lenguaje técnico naval en la industria marina adquiriendo y empleando técnicas y recomendaciones para la redacción de documentos técnicos en inglés, en un ambiente de respeto, cordialidad, trabajo en equipo, considerando la multiculturalidad, internacionalización, la integración e inclusión y equidad de género, para comprender, documentar y generar información de Ingeniería Naval en inglés.

23.-Articulación de los ejes

Los alumnos reflexionan (eje teórico) en grupo (eje axiológico), en un marco de orden y respeto mutuo (eje axiológico), sobre los diversos enfoques; investigan (eje heurístico) individualmente y en equipo (eje axiológico) sobre proyectos realizados con éxito. Finalmente, discuten en grupo su propuesta (ejes teórico, heurístico y axiológico).

24.-Saberes

Teóricos	Heurísticos	Axiológicos
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué es la redacción científica?, ¿qué es un artículo científico? • Tipos de documentos técnicos, ¿qué es un informe técnico?, ¿qué es una especificación técnica? <ul style="list-style-type: none"> ○ ¿cómo preparar el título? ○ ¿cómo preparar la introducción? ○ Tiempos verbales en la introducción ○ Definiciones formales ○ Estructuras para dar ejemplos ○ Sección de resultados y discusión / conclusión <ul style="list-style-type: none"> ▪ Estructura de discusión / conclusión ▪ ejemplos de estructura de discusión / conclusión ▪ Comparación de resultados y secciones de discusión ▪ descripción de resultados 	<ul style="list-style-type: none"> • Se familiarice con lecturas de revistas y libros en inglés. • Interpreta el vocabulario técnico de su especialidad. • Aprende a diferenciar la redacción científica de otras formas de escritura. • Trabajar tanto en grupo como de forma autónoma, auxiliado por herramientas de autoaprendizaje. 	<ul style="list-style-type: none"> • Confianza en la elaboración de reportes y especificaciones técnicas en inglés • Colaboración para el desarrollo de documentos técnicos en un ambiente de respeto y tolerancia. • Responsabilidad en la entrega puntual de los informes, reportes o especificaciones técnicas realizadas con honestidad y compromiso



<ul style="list-style-type: none"> ○ Como ayudar al lector a comprender los datos ○ ¿cómo citar las referencias? ● Cualidades de la redacción de documentos ejecutivos y técnicos. ● Ética, derechos y autorizaciones ● Cómo evitar la jerga. ● Elementos para la presentación de un trabajo, Técnicas y recomendaciones para la redacción. ○ Escriba sus pensamientos a medida que surjan ○ ¿Dónde y cuándo escribir? ○ Cómo puede funcionar en la práctica al revés ○ ¿Escritura manual ○ procesamiento de textos? 		
--	--	--

25.-Estrategias metodológicas

De aprendizaje	De enseñanza
<ul style="list-style-type: none"> ● Exposición de motivos y metas. ● Búsqueda de información. ● Lectura e interpretación. ● Análisis y discusión de problemas. ● Resolución en equipo de problemas propuestos por los autores de la bibliografía recomendada. ● Discusiones grupales en torno a los ejercicios. ● Preparar y presentar exposición en clase. ● Trabajo en equipo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Exposición. ● Tareas para estudio independiente en clase y extractase. ● Plenaria. ● Exposición medios didácticos. ● Enseñanza tutorial. ● Aprendizaje basado en problemas. ● Conferencias. ● Organización de equipos de trabajo para realizar investigaciones del tema.



26.-Apoyos educativos

Materiales didácticos	Recursos didácticos
<ul style="list-style-type: none"> • Libros • Programas de computo • Antologías • Audiovisuales • Artículos científicos • Revistas especializadas 	<ul style="list-style-type: none"> • Pintarrón • Computadora • Proyector • Software

27.-Evaluación del desempeño

Evidencia (s) de desempeño	Criterios de desempeño	Ámbito(s) de aplicación	Porcentaje
Prueba escrita individual	<ul style="list-style-type: none"> • Expresión escrita • Pensamiento crítico y creativo • Solución de problemas 	Áulico	30%
Resolución de casos, cuestiones teóricas, ejercicios prácticos o problemas propuestos. Llevando a cabo una evaluación continua	<ul style="list-style-type: none"> • Coherente • Relevante • Pertinente • Utilización de software 	Áulico Plataforma institucional Web	20%
Proyecto Integrador disciplinar	<ul style="list-style-type: none"> • Proyecto sistematizado • Inclusión de diseño instruccional • Utilización de software 	Áulico	50%

28.-Acreditación

Para acreditar esta EE el estudiante deberá haber presentado con idoneidad y pertinencia cada evidencia de desempeño, es decir, que en cada una de ellas haya obtenido cuando menos el 60%, además de cumplir el porcentaje de asistencia establecido en el estatuto de alumnos 2008.



29.-Fuentes de información

Básicas

- Gustavii, B. (2017). How to Write and Illustrate Scientific Papers. New York: Cambridge University Press.
- Mallia, J. (2017). Strategies for Developing English Academic Writing Skills. University of Bristol.
- Material de clase:
En el aula virtual los alumnos encontrarán un documento con todos los textos de temas para las clases de teoría y las prácticas. Tendrán que imprimirse las páginas correspondientes a cada clase cuando corresponda, o bien tenerlas a la vista en cualquier formato digital (tablet, portátil, etc.) durante la clase. Asimismo, en el aula virtual encontrarán otro documento con la plantilla e instrucciones para elaborar sus trabajos.
- Romo, A. C. (2013). Guía básica para publicar artículos en revistas de investigación. Universidad de Celaya

Complementarias

- Biblioteca Virtual UV
- Turner, A. (2008). English Solutions for Engineering Research Writing. Hanyang University.
- Turner, A. (2009). English Solutions for Engineering and Sciences Research Writing: A guide for English learners to publish in international journals. Hanyang University.
- Wallwork, A. (2011). English for Writing Research Papers. Springer .
- Yang, J. T. (1995). AN OUTLINE OF SCIENTIFIC WRITING. World Scientific Publishing Co. Pte. Ltd.